

Censier de Relhax. Index

Noms de lieux

- Albetia (L') en 6-7) — IGN AT cne de Rouffignac St-Cernin
Andrivia (L') (a 4-22) — Ab, IGN AT cnes de Issac, La Douze, St-Félix-de-R, St-Geyrac, St-Jean-d'Est., La Cropte ...
Artitz (Los) (11-15)
Auzelia (L') (5-22, 6-1) — Ab, G L' Auzelie cne de St-Geyrac, Lozeille St-Hil-d'Est.
Aigas Vivas (a 9-10)
Balhargia (La) (la senhoria de 7-7) — G La Balharge cne de Vilamblard, IGN Baillarguie cne de Montagnac-la-Cr.
Bancutz (Lo) (la senhoria del 7-6) — IGN AT Le Bancut cne de Bars
Bel Veher (la bordaria de 1-4) — p-être francisé en Beauvoir ou Bellevue
Benecher (lo mas 6-2) — Ab *la Beneychia, lo mas Beynechenc*, G La Bénéchie cnes de Grun, Mortemar, St-Jean d'Est., Vilamblard
Bertrandia (La) (lo mas de 5-25) — Ab, G cne de Bourrou
Beurona (la terra de 2-1)
Boal (lo molí 3-15)
Boarelia (La) (lo mas de 4-4) — Ab lo mas Boarel, La Boarelia, G La Borélie cne de Montclard, Las Bourelias cne de Douzillac, La Boureille cne de St-Germ-du-Sal., La Bourlie cnes de Bars, IGN AT La Bourrélie cnes de Rouffignac-St-Cer. Plazac
Bofinó (lo vinhal 6-12)
Bonissenc (lo mas 1-8)
Born (lo mas de (4-17) — Ab
Brossa (La) (la bordaria de 1-4) — G cnes d'Eyliac, Fanlac, Montagnac-la-Cr., IGN AT Grignols
Brunia (La) lo mas de 5-24) — Ab, G La Brunie cnes de Bars, Montclard, ...
Caplobó (la terra de 1-6)
Cerra (La) (lo mas de 5-14) — ss doute mauv. orth. pour La Serra
Chairac / Chaerac (la bordaria de 1-14, li hòme de 10-8) — IGN G Cheyrac cne de Vilamblard
Chalcelia de Sen Michel (6-21)
Chalmon (la terra de 2-4) — IGN Chaumond cne de Grignols
Chanta Merle (lo bòsc de 8-20)
Charboneiras (ilh de 1-26)
Chaslar (Lo) (lo mas del 6-6)
Chastanet (Lo) (del 5-17)
Chastel Nuò (lo mas de 7-9)
Cinsarroya (la terra de 1-11, -aro- 3-9)
Cluzel (Lo) (lo mas del 8-13, 10-3)
Coluena (lo mas de 1-23)
Combas (Las) (la bordaria de 1-11, la terra de 2-6)
Corsalia (La) (lo mas de 6-1)
Còsta (La) (la bordaria de 3-11, aquò de 11-11)
Costantinenc (lo mas 1-22)
Cozens (li de 1-17)
Crebas (Las) (la bordaria de 3-8)
Cualhaus (Lo) (7-5)
Cubelaria (La) (8-18)

Derruben (Lo) (la bordaria del 1-25)
 Durancia (La) (en 4-3, 4-16)
 Enfernal (la bordaria 7-15) — *enfernal* adj fem. epith de *bordaria* = la borderie de l'Enfer nl :
 cf G Combe d'Enfer cne de Mortemar *cumba voc. de Inferii* 1409
 Engunan (ilh d' 1-27) — G Engunaud cne de St-Martin-des-Combes, ou Angunaud cne de
 St-Leon-s-l'Ille *Engunau* 1471 ; *-au* est une mauv. lect. par confusion *n / u*, car le ms de
 CR porte *den Gunã* signe sténo p. *-an* ; erreur de lecture qui a entraîné une conf. de
 suffixe : *-aud*
 Eschap[tr]e (L') (6-13) —
 Estissac (8-23, 11-8)
 Ferreiras (lo mas de 7-14)
 Fontelania (La) (8-4, los òmes de 8-10)
 Fraus (Los) (lo mas deus 5-15)
 Frunencha (la Bordaria 1-2)
 Garnayria (La) (de 5-9)
 Golet (Lo) (la bordaria del 1-28)
 Granhòl (la mesura de 7-23)
 Graulet (Lo) (lo mas del 4-9)
 Grenia (La) (a 4-18)
 Grimaudia (La) (en 5-22, 6-17)
 Jafiac (la bordaria de 3-11)
 Janebra (La) (la terra de 1-19) — *janebra* var. loc. de *genebra* (cf *jalar* p. *gelar, januelh* p.
genuelh, janier p. *genier* etc. ; variante ancienne : dans PLN on a pour le nom de la
 paroisse de Génis : *Genitz* ou *Janitz*)
 Jaure (parofia de 9-21)
 Johan d'Airau (lo mas 2-16)
 Labatut (lo mas de 1-1)
 Landa (La) (la tenensa de 8-12)
 Legulhac (la dema de 1-25)
 Lhauteyrenc (lo bòsc 1-12) — °*Lieutairenc* adj. d'apparten. = de °*Lieutier* np d'orig. germ.
 (*Leut-hari*) (Léautier, Liotier nf attestés)
 Loet (de) (A. 5-19) — *Loet*, var. (donnée par Mistral comme rouergate) de *Lobet*, dimin. de
 lop = loup, l'animal > surnom, ou de *Lop* nb (de *Sanctus Lupus*)
 Longua F[ai]hsola (las vinhas de 3-1)
 Luc (Lo) (la terra del 1-4, 2-14)
 Lus[im]ia (La) (lo mas de 7-3)
 Maicinnac ((la bordaria de 3-12)
 Mairinhac (lo mas de 6-ç)
 Malafaida (lo mas de 7-3)
 Manhania (La) (5-18)
 Masabòia (La) (a 4-14, 6-4)
 Meià (Lo) (Al 5-15)
 Meitadiers (lo mas 1-2)
 Merchadil de Vilamblart (Lo) (2-19)
 Monaria (La) (8-21, 10-5, 10-10, la terra de 10-15)
 Monferir (lo mas de 6-1)
 Mòrt (Lo) (la terra del 2-7)
 Negria (La) (lo mas de 4-1)
 Pagesia (La) lo mas de 4-11)

Parra (La) (7-4) — Astor *pàrran* avec remontée de l'accent > *parra* nf ; 2 sens généraux :
pièce de terre près de la maison, pièce de terre de valeur > divers sens particuliers : jardin,
enclos, terre exempte de champart...

Pautart (lo mas 5-25)

Peticia (La) (de 5-16) — ss doute *La Petitia* = la tenure de *Petit*

Pòrt de Sen Leo (la terra del 9-22)

Poyada (La) (lo mas de 7-8)

Puey / Poy Pinsó (lo mas de 9-3, 9-18) — Puypinsou (St-Leon-sII IGN, AT)

Puoy / Puh (Lo) (lo mas del, 7-1)

Puoy Guilhem (la terra de 2-7)

Puoy Lhumbert (lo mas de 1-5)

Puoy Lunc (la bordaria de 1-27) — Puy Long (Chât.-L'Ev. IGN, G B)

Puhpautier (lo mas de 6-1-) — Puy Pautier (Bars IGN Puyp-, AT)

Quatre Combas (lo mas de 6-20)

Raolfenc (lo bòsc de 5-4, 5-10) — °*Raolfenc* adj. d'apparten. = de *Raolf / Raulf* np d'orig.
germ. (*Rat-wulf* latinisé *Radulphus*), frç Raoul

Reinaudenc / Rai- (lo mas 8-11) — °*Rainaudenc* adj. d'apparten. = de *Rainaud* np d'orig..
germ.

Richairie (La) (a 4-20) — *La Richairia* = le domaine de n-oc *Richier* (sud-oc *Riquier*) np
d'orig. germ. (*Ric-hari*)

Rofinhac (lo prestre de 4-7, lo borc de 4-9)

Romegiera (La) (10-4)

Rovoira (lo mas de 3-14) — *var. (ou erreur ?) p. °roveira, rovier* = *bois de chênes rouvres*
(Rovère, dimin Rouveron nf attestés en Périgord) ; Ab : *lo mas de Roveyra*

Rua (La) (la senhoria de 7-7)

Sarden (de 5-8) — Ab *lo mas del Vielh Sarden*, AT G Sarden cne de St-Geyrac, IGN AT
Sardin cne de Rouffignac

Sen Pauhol (la dema de 2-18) — *var. graph. de Paul [paw]* (cette graphie semble indiquer que
ce nom a été dissyllabique, comme *paor* > *paur*)

Sen Scherní (lo mas de 3-13) — °*Sent Sernin* (-n caduc non noté, *Sch-* note la palat. loc. de
/s/)

Sudrat (Lo) (lo mas del 5-24)

Talharix (los) (1-16) — cf le nom de personne N'Esteve Talharic, ss doute np d'orig germ.
(*tala-ric*, même 1^{er} élément que dans Talabert, Talamond nf attestés) (avec mouillure de-
sous l'influence des noms composés en *Talha-* comme *Talhafèr*) ; au pluriel avec l'art.
Los Talharics comme nl = la *tenensa* tenue par la famille Talharic

Tal[in]a (lo mas de 6-18)

Torna Fulha (la bordaria de 2-15)

Toron (Lo) (lo mas del 1-12, 3-5, 11-2, 11-4)

Vaihsa (La) (a 4-13) — *vaissa* = coudrier ; *-hs-* note la palat. loc. de /s/

Valensó (lo mas de 6-15) — -o final tonique, -n caduc non noté : °*Valençon*, dimin. de
°*Valenç* anc. nb (de *Sanctus Valentius*) (confondu avec *Valent / Valhent* = valeureux)

Vaure (La) (lo mas de 1-7, 3-4, li hòme de 1-7, a la 4-22)

Vernolh (il de 1-16) — G Verneuil cne de St-Jean d'Estissac

Vias (Las) (lo mas de 1-2, 2-9)

Viladoma (aquò de 11-10) — G Ville-Dome cne de Grignols *maynam. de Viladoma* 1481

Vilamblart / Vilablart / Vilaplart (lo fieu de 8-13, el merchadil de 8-16, lo fossat de 8-23, 10-
7, a 10-9, sos 10-20, 11-7, la parròfia de 11-10, la dema de 11-12)

Noms de personnes

Achelms (Aymerix 1-28) — Achelm (= -s *de cas sujet*) np d'orig. germ. (*Ac-helm*) (dont Eyquem, Yquem est une variante, de *Aic-helm*) Astor
Agulher (P. 3-1)
Airau (Johan d') voir Johan d'Airau aux noms de lieux
Armanhac (G. d' 5-21)
Aymeric (G. 5-20)
Ayz (N', En Bertran 4-8, 5-22, 6-3, 6-12, 6-15, B. 7-6)
Barriera (En Bertran 8-5, 10-8, 11-13)
Begó (E. e Notó e N'Ayz 3-10, En Helias 4-8, 5-20, 7-6)
Bel Veher (Arnaut de 2-13)
Belet (St 3-17, 4-7, 6-12)
Bertran (P. 4-6)
Boher (P. 6-11)
Bonet (Jouans 8-6)
Born (Jordàs de 3-22)
Bòsc (Helias 6-13)
Boyhós(Helias 9-14)
Bruelh (N'Alart del 10-2)
Chabòt (Peró 11-9)
Chaerac (Bernart de– e t Arnaut 10-10, Per de 10-6)
Chambarlhac (Helias de – e sa dòmna 10-14, 10-15, Giraut de 10-17)
Champanhac (Giraut de 11-2)
Charboneiras (Monsenhor Bertrant de – chavalier 7-12, Madomna Na [H]eilies sa femme 7-13)
Charle(Bernart 9-14)
Chavanhac (W. et P. de 7-16)
Cozens (N'Esteves de – de Chausac 1-14, Bertran de 8-8, 8-18 et sq)
Españhòl (B. 2-22)
Faure (Li – de Vilamblart 2-21, Faure seul 3-3)
Fruis (P. 2-10)
Gaufre (los efans Giraut 10-4)
Guinas (Arnaut de 1-19)
Guiral (En P. 4-7)
Iter (G. 6-10).
Jaubert (Giraut 11-14)
Jaufre (Peró 9-21)
Jaumar (Peró 11-3)
Labatut (Hebratz de 2-11)
Lafon (Bernart de 8-6)
Landa (La) (Giraut de 8-12)
Luc (Per del 8-14, 11-11, Bernart son frère 8-14)
Maigna (Arnaut 9-16)
Manha (G. 3-2)

Martilhas (Guis de 6-10 Miló (B. 4-2, En W. 4-5)
 Monferir (Aymar de 6-2)
 Motet (G. 3-6)
 Ome Vestit (L')(4-5)
 Pohpeiró / Puh- (En Helias de 3-18, 4-6,, En Bertran de 3-18, 3-23, W. de 4-1, 4-4)
 Puoy (del) (Ramnolf 2-12)
 Relha(c ?) (Begó et Ber. de 5-15)
 Relhac (de) (En W. 3-16, donzeus 7-11, 8-3, 8-9, donzeus de Granhòl 9-2, 9-18, 9-22, 10-1, 10-19, 11-1, 11-3, 11-9, la moler de Guilem de 11-13 , En Bertran 3-16, 3-23, 5-21, 11-7, En Guió 3-17, P. de neveu de W. 7-11, W. et P. de 7-19)
 Salamó (En W. et En Giri 3-19, G. 6-10)
 Sent Giri / Guiri (En Peyró / Perró de 1-1, 2-14)
 Since[mi]al (G. et Helias frères 1-21) — peut-être composé du v. *cinsar* = enfumer (en brûlant des chiffons : Mistral, Alibert) + *mial*, var. loc. de *mel* = miel : *Cinsa-mial*, littér. « enfume-miel », pourrait être un surnom d'apiculteur, ou de quequ'un qui récolte le miel des ruchers sauvages en les enfumant ; mais *Since-* fait problème : on attendrait *-a* (et *cinsar* n'est pas donné par Lévy...)
 Talharic (N'Esteve et N'Alàs 11-8) — voir Los Talharix aux noms de lieux
 Uguó / Ugó (– F.4-2, P. 6-10)
 Vegairia (La) (P. 4-8)
 Vias (Las) (N'Halias de 11-14)
 Vigorós (F. 4-2)
 Vilamblart (Arnaut de 1-9)